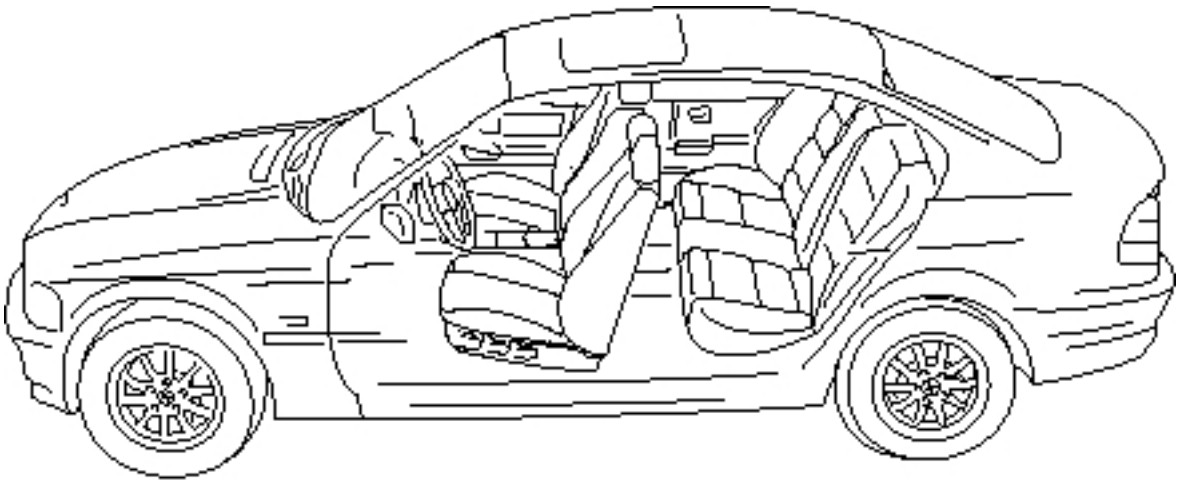
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 46 0001 EVA

Schonbezug hinten BMW Design

BMW 3er Reihe 4-türer mit Durchladesystem (E46/4)

Bei Werkstattmontage ist die Einbauanleitung dem Kunden auszuhändigen.

BMW Parts and Accessories – Installation Instructions
Seat covers, rear, BMW design
BMW 3 Series 4-door with through-load system (E46/4)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Housse de siège arrière «BMW design»
BMW Série 3, 4 portes, avec système de trappe (E46/4)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Stoelovertrek achter, BMW design
BMW 3-serie, 4-portiers, met doorlaadmogelijkheid (E46/4)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Skyddsöverdrag till baksätet, BMW-design
BMW 3-Serie, 4-dörrars med öppning för skidsäck (E46/4)

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Coprisedile posteriore BMW Design
BMW Serie 3, 4 porte con sistema di carico attraverso il sedile posteriore (E46/4)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Funda de asiento posterior «BMW Design»
BMW Serie 3, 4 puertas con sistema para cargas largas (E46/4)

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Forro de protecção para o banco traseiro BMW-Design
Modelos BMW, Série 3 de 4 portas com banco traseiro rebatível (E46/4)

Best.-Nr. 01 29 9 415 481 VI/98 Printed in Germany

source: www.ow.no

Sicherheitshinweise

Der Einbau der Schonbezüge ist gemäß der Einbauanleitung vorzunehmen.

Nach Einbau der Schonbezüge ist besonders darauf zu achten, daß bei jeder Betätigung der Durchladevorrichtung beide Lehnenteile stets vollständig in die Lehnenverriegelung einrasten.

Für Schäden, die durch Mißachtung der Arbeitsreihenfolgen und der Sicherheitshinweise auftreten, übernimmt die BMW AG keine Haftung. Außerdem erlischt bei unsachgemäßer, von der Montage- und Bedienungsanleitung abweichender Montage und Handhabung der Garantieanspruch gegenüber der BMW AG.

Pflegehinweise

Flockgewebe:
Diese Bezüge sind nur mit klarem Wasser und einem Lappen bzw. einer Bürste zu reinigen.

Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

Torx-Schraubendreher TX 27
1/4 Zoll Steckschlüsseleinsatz SW 10mm
1/4 Zoll Umschaltknarre

Werkzeughinweis

Torx-Schraubendreher sind nur im Fachhandel erhältlich.

Inhaltsverzeichnis

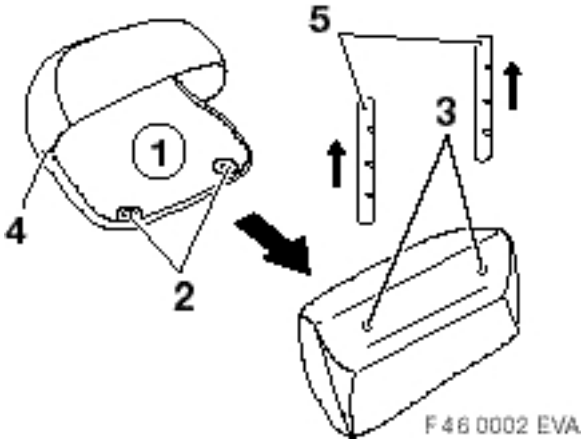
Kapitel Seite

1. Kopfstützen ausbauen und beziehen 3
2. Hintere Rücksitzbank ausbauen und beziehen 3
3. Hintere Rücksitzlehnen und Mittelarmlehne ausbauen 3
4. Hintere Rücksitzlehnen und Mittelarmlehne beziehen 4
5. Hintere Seitenteile ausbauen und beziehen 5
6. Einbauhinweise 5

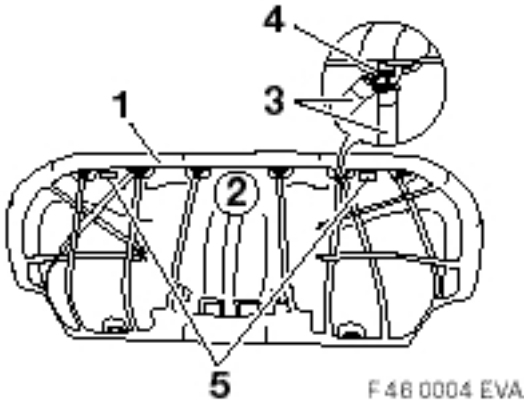
source: www.ow.no

1. Kopfstützen ausbauen und beziehen

Kopfstützen kräftig nach oben aus der Rückenlehne herausziehen.



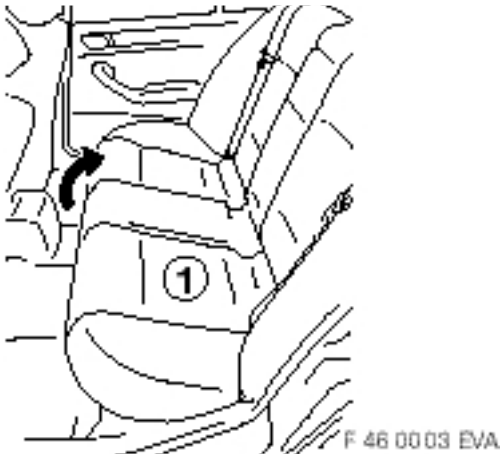
Den Schonbezug (1) auf die Kopfstützen so aufziehen, daß die Aussparungen (2) mit den Arretierungen (3) übereinstimmen. Schonbezug (1) mit dem Reißverschluß (4) schließen. Kopfstützenstangen (5) ggf. vor der Montage entfernen.



Schonbezug (1) auf die Sitzbank (2) aufziehen und an die Konturen anpassen. Auf der Rückseite der Sitzbank (2) mit Hilfe der Gummibänder (3) den Schonbezug (1) spannen und verhaken, bzw. an den Halteringen (4) einhängen.

Darauf achten, daß die Verriegelungsöffnungen (5) nicht vom Schonbezug (1) verdeckt werden.

2. Hintere Rücksitzbank ausbauen und beziehen



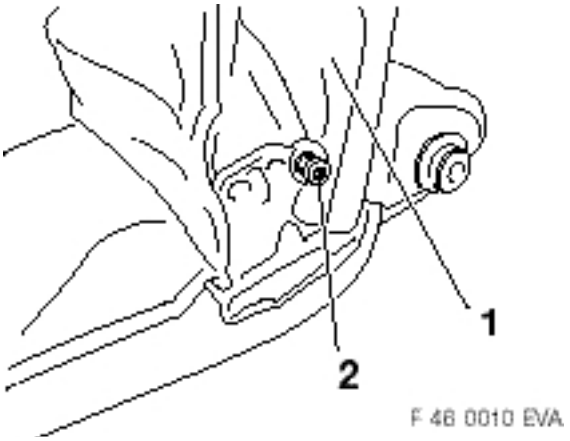
Die hintere Rücksitzbank (1) vorne anheben und dem Fahrzeug entnehmen.

3. Hintere Rücksitzlehnen und die Mittelarmlehne ausbauen



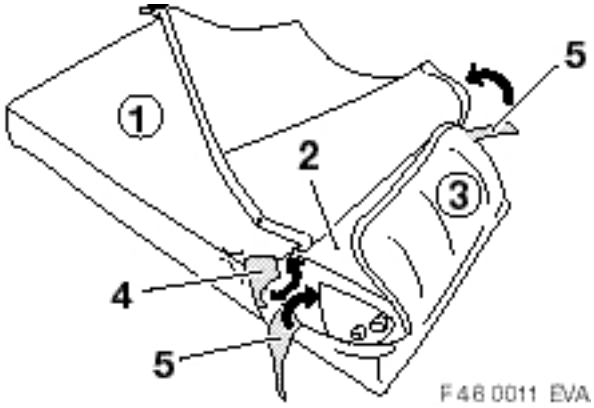
Rücksitzlehnen von der Kofferraumseite her entriegeln und nach vorne umklappen. Sechskantschraube (1) entfernen und Haltebügel (2) entnehmen. Beide Lehnenteile dem Fahrzeug entnehmen.

source: www.ow.no

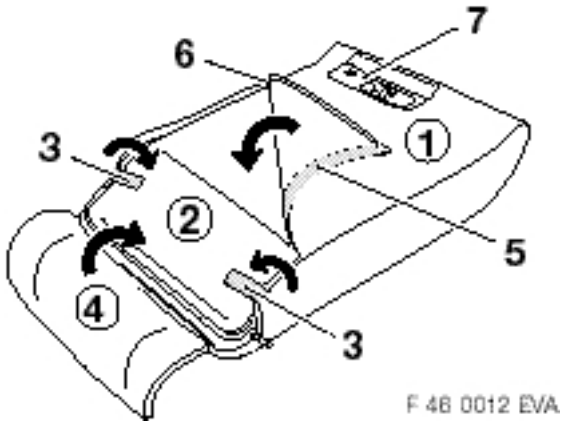


Beim 2/3-Lehnenteil die Mittelarmlehne (1) ausklappen und die Torx-Schraube (2) entfernen. Mittelarmlehne (1) aus dem 2/3-Lehnenteil entnehmen.

4. Hintere Rücksitzlehnen und die Mittelarmlehne beziehen

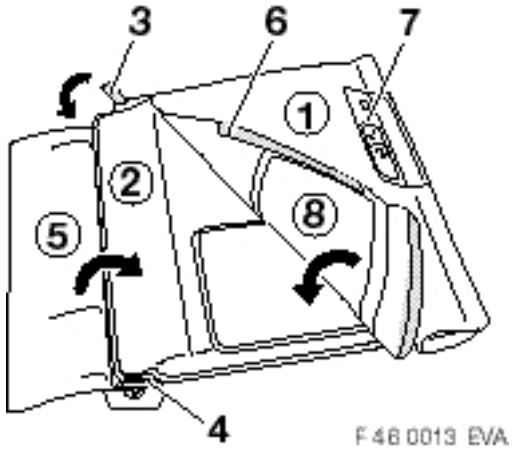


Schonbezug (1) auf die Mittelarmlehne (2) aufziehen und den Konturen anpassen. Klettverschluß (4) an beiden Seiten schließen. Klettverschlußlasche (3) über die Mittelarmlehne (2) ziehen und Klettverschlüsse (5) darauf befestigen.



Schonbezug (1) auf das 1/3-Lehnenteil (2) aufziehen und den Konturen anpassen. An allen Klettstreifen Schutzfolie entfernen. Klettverschlüsse (3) auf dem 1/3 Lehnenteil (2) andrücken und Klettverschlußlasche (4) darüberlegen. Klettverschluß (5) auf der Klettverschlußlasche (4) befestigen und Reißverschluß (6) schließen.

Darauf achten, daß die Verriegelungsöffnung (7) nicht vom Schonbezug (1) verdeckt wird.

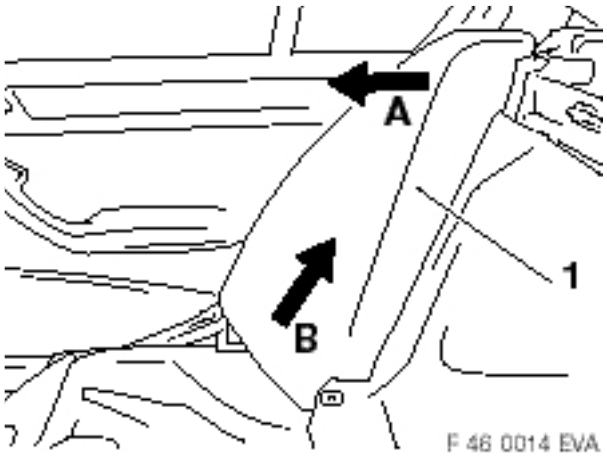


Schonbezug (1) auf das 2/3-Lehnenteil (2) aufziehen und den Konturen anpassen. An allen Klettstreifen Schutzfolie entfernen. Klettverschluß (3) auf dem 2/3 Lehnenteil (2) andrücken und Schonbezug (1) mit Gummiband (4) fixieren. Klettverschlußlasche (5) umschlagen und Klettverschluß (6) auf der Klettverschlußlasche (5) befestigen. Alle übrigen Klettverschlüsse auf dem 2/3-Lehnenteil (2) andrücken.

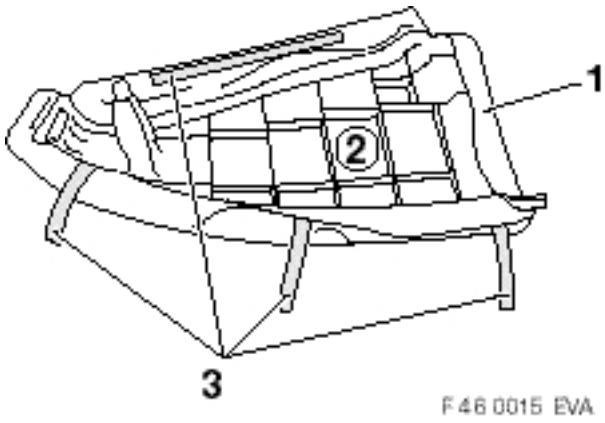
Darauf achten, daß die Verriegelungsöffnung (7) nicht vom Schonbezug (1) verdeckt wird und daß die Öffnung für den Skisack (8) im Schonbezug genau über der Skisacköffnung im 2/3-Lehnenteil liegt.

source: www.ow.no

5. Hintere Seitenteile ausbauen und beziehen



Die Seitenteile (1) entsprechend der Pfeilrichtungen herausziehen (A) und dann aus dem Fahrzeug nach oben (B) entnehmen.



Den Schonbezug (1) von der schmalen Seite des Seitenteiles beginnend auf die Seitenteile (2) aufziehen und den Konturen anpassen. Schutzfolie auf den selbstklebenden Klettstreifen entfernen und die Klettverschlüsse (3) auf dem Seitenteil (2) andrücken.

6. Einbauhinweise

Alle ausgebauten Teile in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaues wieder zurückbauen. Nach dem Einbau und dem Zurücklappen der Rücksitzlehnen unbedingt darauf achten, daß die Lehnen richtig verriegelt sind.

source: www.ow.no

When fitting is done in the workshop, the installations instructions are to be handed to the customer.

Safety Notes
Fitting of the seat covers is to be undertaken according to the installation instructions.
After the covers have been fitted, special care should be taken to see that every time use is made of the through-load facility, both parts of the backrest always fully engage into the backrest locking mechanism.
BMW accepts no liability for damage which occurs as a result of not following the work sequence and safety instructions. In addition, any warranty claim against BMW AG is extinguished in the event of improper fitting and handling which diverges from the fitting and operating instructions.

Notes on care
Flocked fabric:
These covers should be cleaned only with clean water and a cloth or brush.

Required tools and auxiliary materials
TORX screwdriver TX 27
1/4 inch socket wrench insert SW 10 mm
1/4 inch reversible ratchet

Note on tools
TORX screwdrivers are only obtainable from specialised dealers

Contents

Section

1. Dismantle headrests and cover them
2. Dismantle rear seat bench and cover it
3. Dismantle rear seat back and centre armrest
4. Cover rear seat back and centre armrest
5. Dismantle rear side parts and cover them
6. Installation notes

1. Dismantle headrests and cover them

Pull headrests vigorously upwards out of the rear seat backs.

F 46 0002 EVA

Put the cover (1) on the headrests in such a way that the notches (2) match the locking devices (3). Close the cover with the zip fastener (4). If necessary, remove the headrest rods (5) before fitting the cover.

2. Dismantle rear seat bench and cover it

F 46 0003 EVA

Raise the rear seat bench (1) in front and remove it from the vehicle.

F 46 0004 EVA

Put cover (1) on the rear seat bench (2) and fit it to the contours. On the reverse side of the rear seat bench (2), use the elastic straps (3) to draw the cover (1) tight and hook them together or attach them to the holding rings (4).

 Make sure when doing so that the locking holes (5) are not covered up by the seat cover (1). ◄

3. Dismantle rear seat back and centre armrest

F 46 0009 EVA

Going in from the boot side, release rear seat backs and fold them forwards. Remove hexagon head screw (1) and remove retaining bracket (2).
Take both seat backs out of the vehicle

F 46 0010 EVA

Fold down the centre arm rest (1) at the 2/3 backrest part and remove the TORX screw (2). Remove the centre armrest (1) from the 2/3 backrest part.

4. Cover rear seat back and centre armrest

F 46 0011 EVA

Put cover (1) on the centre armrest (2) and fit it to the contours. Close Velcro fastener on both sides. Draw Velcro fastener tab (3) over the centre armrest (2) and attach Velcro fasteners (5) to it.

F 46 0012 EVA

Put cover (1) on the 1/3 backrest part (2) and fit it to the contours. Remove protective film from all Velcro strips. Press Velcro fasteners (3) on to the 1/3 backrest part (2) and lay Velcro fastener tab (4) over the top. Attach Velcro fastener (5) on to the Velcro fastener tab (4) and close the zip fastener (6).

 Make sure when doing so that the locking mechanism opening (7) is not covered up by the backrest cover (1). ◄

source: www.ow.no

F 46 0013 EVA

Put cover (1) on the 2/3 backrest part (2) and fit it to the contours. Remove protective film from all Velcro strips. Press Velcro fastener (3) on to the 2/3 backrest part (2) and fix cover (1) in place with elastic strap (4). Wrap Velcro fastener tab (5) round and fasten Velcro fastener (6) on to the Velcro fastener tab (5). Press all remaining Velcro fasteners on to the 2/3 backrest part (2).

Make sure when doing so that the locking mechanism opening (7) is not covered up by the backrest cover (1) and that the opening made for the ski bag (8) in the cover lies precisely over the ski bag aperture in the 2/3 backrest part. ◄

5. Dismantle rear side parts and cover them

F 46 0014 EVA

Pull out the side parts (1) in the direction shown by the arrow (A) and then remove them upwards (B) from the vehicle.

F 46 0015 EVA

Starting from the narrow end, pull the cover (1) over the side part (2) and fit it to the contours. Remove protective film from the self-adhering Velcro strips and press the Velcro fasteners (3) on to the side part (2).

6. Installation notes

Build back all the dismantled parts in the reverse order to that in which they were dismantled. After installing the rear seat back and folding it back, make absolutely sure that the seat back is properly locked in. ◄

source: www.ow.no

En cas de montage en atelier, les instructions de montage sont à remettre au client.

Recommandations concernant la sécurité
Le montage des housses de siège doit se faire conformément aux instructions de montage.
Après la mise en place des housses de siège, veiller tout particulièrement à ce que les deux parties du dossier s'emboîtent complètement dans les verrouillages lors de chaque utilisation du système de trappe.
BMW exclut toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de l'ordre des opérations de montage ou des recommandations concernant la sécurité. En outre, toute prétention à garantie vis-à-vis de BMW AG est frappée de nullité en cas de montage ou de manipulation non conforme aux instructions de montage ou au mode d'emploi.

Conseils d'entretien
Velours floqué:
ces housses se nettoient simplement avec de l'eau claire et une éponge, éventuellement une brosse.

Outillage indispensable
Tournevis à embout Torx TX 27
Embout de clé à douille 1/4" ouverture 10 mm
Cliquet réversible 1/4"

Remarque concernant l'outillage
Les tournevis à embout Torx ne se trouvent que dans les commerces spécialisés

Sommaire

Chapitre

1. Dépose des appuis-tête et mise en place des housses
2. Dépose de la banquette arrière et mise en place de la housse
3. Dépose des dossiers arrière et de l'accoudoir central
4. Mise en place de la housse des dossiers arrière et de l'accoudoir central
5. Dépose des parties latérales arrière et mise en place des housses
6. Recommandations concernant le montage

1. Dépose des appuis-tête et mise en place des housses

Dégager les appuis-tête de la banquette arrière en tirant vigoureusement vers le haut.

F 46 0002 EVA

Recouvrir alors les appuis-tête avec la housse (1) de manière à ce que les réservations (2) coïncident avec les arrêts (3). Fermer la housse (1) avec la fermeture à glissière (4). Le cas échéant, retirer les tiges des appuis-tête (5) avant montage.

2. Dépose de la banquette arrière et mise en place de la housse

F 46 0003 EVA

Soulever la banquette arrière (1), puis l'enlever de la voiture.

F 46 0004 EVA

Recouvrir la banquette (2) avec la housse (1) et adapter celle-ci à la forme de la banquette. Tendre la housse (1) sur le dessous de la banquette (2) à l'aide des élastiques (3) et accrocher ceux-ci, directement ou sur les anneaux (4).

 Veiller à ce que les orifices de blocage (5) ne soient pas recouverts par la housse (1). ◄

3. Dépose des dossiers arrière et de l'accoudoir central

F 46 0009 EVA

Déverrouiller les dossiers arrière à partir du coffre et basculer ceux-ci vers l'avant. Retirer la vis à tête hexagonale (1) et enlever l'étrier de maintien (2). Enlever de la voiture les deux parties du dossier.

F 46 0010 EVA

Pour la partie 2/3 du dossier, basculer l'accoudoir central (1) et retirer la vis Torx (2). Retirer l'accoudoir central (1) de la partie 2/3 du dossier.

4. Mise en place de la housse des dossiers arrière et de l'accoudoir central

F 46 0011 EVA

Recouvrir l'accoudoir central (2) avec la housse (1) et adapter celle-ci à la forme de l'accoudoir central. Rabattre la bande auto-agrippante (4) de chaque côté. Tendre la languette auto-agrippante (3) sur l'accoudoir central (2) et y fixer les bandes auto-agrippantes (5).

source: www.ow.no

F 46 0012 EVA

Recouvrir la partie 1/3 du dossier (2) avec la housse (1) et adapter celle-ci à la forme de la partie 1/3 du dossier. Enlever le film protecteur de l'ensemble des bandes auto-agrippantes. Appliquer les fermetures auto-agrippantes (3) sur la partie 1/3 du dossier (2) et y poser la languette auto-agrippante (4). Fixer la fermeture auto-agrippante (5) sur la languette auto-agrippante (4) et fermer la fermeture à glissière (6).

Veiller à ce que l'orifice de blocage (7) ne soit pas recouvert par la housse (1). ◄

F 46 0013 EVA

Recouvrir la partie 2/3 du dossier (2) avec la housse (1) et adapter celle-ci à la forme de la partie 2/3 du dossier. Enlever le film protecteur de l'ensemble des bandes auto-agrippantes. Appliquer la fermeture auto-agrippante (3) sur la partie 2/3 du dossier (2) et y fixer la housse (1) avec l'élastique (4). Rabattre la languette auto-agrippante (5) et fixer la fermeture auto-agrippante (6) sur la languette auto-agrippante (5). Appliquer l'ensemble des autres fermetures auto-agrippantes sur partie 2/3 du dossier (2).

Veiller à ce que l'orifice de blocage (7) ne soit pas recouvert par la housse (1) et à ce que l'ouverture pour sac-étui pour skis (8) de la housse se trouve exactement sur la réservation du sac-étui pour skis de la partie 2/3 du dossier. ◄

5. Dépose des parties latérales arrière et mise en place des housses

F 46 0014 EVA

Dégager les parties latérales (1) conformément au sens des flèches (A) avant de les enlever de la voiture par le haut (B).

F 46 0015 EVA

Recouvrir les parties latérales (2) avec la housse (1) en commençant par le côté étroit de la partie latérale et adapter la housse à la forme des parties latérales. Enlever le film protecteur de l'ensemble des bandes auto-agrippantes et appliquer les fermetures auto-agrippantes (3) sur la partie latérale (2).

6. Recommandations concernant le montage

Remonter l'ensemble des pièces déposées dans l'ordre inverse de la dépose.
Après la remise en place des dossiers arrière, vérifier impérativement si ceux-ci sont correctement verrouillés. ◄

source: www.ow.no

Bij montage in de werkplaats moet de montagehandleiding aan de klant worden overhandigd.

Veiligheidsaanwijzingen
De montage van de stoelovertrekken moet volgens de montagehandleiding worden uitgevoerd.
Na het inbouwen van de overtrekken moet er goed op worden gelet dat bij elke bediening van het doorlaadsysteem beide delen van de leuning steeds weer geheel in de leuningsvergrendeling vastklikken.
Voor schade die ontstaat doordat de montagevolgorde en de veiligheidsaanwijzingen niet worden aangehouden is BMW niet aansprakelijk. Bovendien vervalt bij onvakkundige, van de montage- en bedieningshandleiding afwijkende montage en bediening de garantieclaim ten opzichte van de BMW AG.

Tips voor het onderhoud
Vlokvelours:
Deze overtrekken mogen alleen met helder water en een doek resp. een borstel worden gereinigd.

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen
Torx-schroevendraaier TX 27
1/4 inch steeksleutelinzetstuk slw 10mm
1/4 inch ratel

Aanwijzing m.b.t. het gereedschap
Torx-schroevendraaiers zijn alleen in de vakhandel verkrijgbaar.

Inhoudsopgave

Hoofdstuk

1. Hoofdsteunen verwijderen en overtrekken
2. Achterbank verwijderen en overtrekken
3. Leuningen van de achterbank en middelste armsteun verwijderen
4. Leuningen van de achterbank en middelste armsteun overtrekken
5. Achterste zijdelen verwijderen en overtrekken
6. Montageaanwijzingen

1. Hoofdsteunen verwijderen en overtrekken

Hoofdsteunen met een ruk naar boven uit de achterleuning trekken.

F 46 0002 EVA

De overtrek (1) zo over de hoofdsteun aanbrengen dat de uitsparingen (2) met de arrêteringen (3) overeenstemmen. Overtrek (1) met de ritssluiting (4) sluiten. De stangen (5) van de hoofdsteun eventueel voor de montage verwijderen.

2. Achterbank verwijderen en overtrekken

F 46 0003 EVA

De achterste zitbank (1) aan de voorkant optillen en uit de auto nemen.

F 46 0004 EVA

Stoelovertrek (1) over de zitbank (2) heen trekken en aan de contouren aanpassen. Aan de achterzijde van de zitbank (2) de overtrek (1) met behulp van de elastieken banden (3) spannen en vasthaken resp. op de bevestigingsringen (4) vastzetten.

 Let erop dat de vergrendelingshaken (5) niet door de stoelovertrek (1) worden afgedekt. ◄

3. Leuningen van de achterbank en middelste armsteun verwijderen

F 46 0009 EVA

De leuningen van de achterbank vanaf de kant van de kofferruimte ontgrendelen en naar voren omklappen. Zeskantschroef (1) verwijderen en bevestigingsbeugel (2) wegnemen. Beide leuninggedeelten uit de auto nemen.

F 46 0010 EVA

Bij het 2/3-leuninggedeelte de middelste armsteun (1) uitklappen en de Torx-schroef (2) verwijderen. Middelste armsteun (1) uit het 2/3-leuninggedeelte verwijderen.

4. Leuningen van de achterbank en middelste armsteun overtrekken

F 46 0011 EVA

Overtrek (1) over de middelste armsteun (2) heen trekken en aan de contouren aanpassen.
Klitteband (4) aan beide zijden sluiten.
Klittebandlip (3) over de middelste armsteun (2) heen trekken en klittebanden (5) erop bevestigen.

source: www.ow.no

F 46 0012 EVA

Stoelovertrek (1) over het 1/3-leuninggedeelte (2) heen trekken en aan de contouren aanpassen. De afdekfolie van alle klittebanden verwijderen. Klittebanden (3) tegen het 1/3-leuninggedeelte (2) aan drukken en de lip van het klitteband (4) eroverheen leggen. Klitteband (5) op de klittebandlip (4) bevestigen en ritssluiting (6) sluiten.

 Let erop dat de vergrendelingsopening (7) niet door de stoelovertrek (1) wordt afgedekt. ◄

F 46 0013 EVA

Stoelovertrek (1) over het 2/3-leuninggedeelte (2) heen trekken en aan de contouren aanpassen. De afdekfolie van alle klittebanden verwijderen. Klitteband (3) tegen het 2/3-leuninggedeelte (2) aan drukken en de overtrek (1) met elastieken band (4) fixeren. De lip van het klitteband (5) omslaan en klitteband (6) op de klittebandlip (5) bevestigen. Alle overige klittebanden op het 2/3-leuninggedeelte (2) vastdrukken.

 Let erop dat de vergrendelingsopening (7) niet door de stoelovertrek (1) wordt afgedekt en dat de opening voor de skizak (8) in het overtrek precies op de skizakopening in het 2/3-leuninggedeelte ligt. ◄

5. Achterste zijdelen verwijderen en ovetrekken

F 46 0014 EVA

De zijdelen (1) in overeenstemming met de richting van de pijlen eruittrekken (A) en dan uit de auto naar boven (B) verwijderen.

F 46 0015 EVA

De stoelovertrek (1) - beginnend vanaf de smalle kant van het zijdeel - over de zijdelen (2) heen trekken en aan de contouren aanpassen. Afdekfolie van de zelfplakkende klittebanden verwijderen en de klittebanden (3) op het zijdeel (2) vastdrukken.

6. Montageaanwijzingen

 Alle verwijderde delen in omgekeerde volgorde weer in de auto inbouwen. Na het inbouwen en het naar achteren klappen van de achterbankleuningen moet er in ieder geval goed op worden gelet dat de leuningen goed vergrendeld zijn. ◄

source: www.ow.no

Vid verkstadsmontering skall monteringsanvisningen överlämnas till kunden.

Säkerhetsanvisningar
Följ monteringsanvisningen vid monteringen av skyddsöverdragen.
När skyddsöverdragen är monterade är det mycket viktigt att alltid kontrollera att båda ryggstöden är ordentligt fastlåsta innan öppningen för skidsäcken används.
BMW ansvarar inte för skador som uppstått till följd av att arbetsmomenten och säkerhetsanvisningarna inte följts. Dessutom gäller inte garantin vid felaktig montering och hantering som avviker från monterings- och bruksanvisningen.

Skötselinstruktioner
Velourklädsel:
Denna typ av överdrag får endast rengöras med vatten och en duk eller borste.

Verktyg och hjälpmedel
Torxmejsel TX 27
1/4" hylsor 10 mm
1/4" spärrhandtag

Anmärkning om verktygen
Torxmejslar finns endast i fackhandeln.

Innehållsförteckning

Kapitel

1. Demontera och klä nackskydden
2. Demontera och klä sitsen i baksätet
3. Demontera ryggstöden bak och mittarmstödet
4. Klä ryggstöden bak och mittarmstödet
5. Demontera och klä sidodelarna bak
6. Monteringsinstruktioner

1. Demontera och klä nackskydden

Dra nackskydden uppåt ur ryggstödet med ett kraftigt ryck.

F 46 0002 EVA

Dra på skyddsöverdraget (1) på nackskydden så att urtagen (2) överensstämmer med låsningarna (3).
Stäng skyddsöverdraget (1) med blixtlåset (4).
Ta vid behov bort nackskyddsskenorna (5) före monteringen.

2. Demontera och klä sitsen i baksätet

F 46 0003 EVA

Lyft upp sitsen i baksätet (1) och ta ut den ur bilen.

F 46 0004 EVA

Dra på skyddsöverdraget (1) på sitsen (2) och anpassa konturerna. Spänn och haka fast skyddsöverdraget på baksidan av sitsen (2) med hjälp av gummibanden (3), eller fäst dem i fästringarna (4).

 Se till att skyddsöverdraget (1) inte döljer sitsens låsöppningar (5). ◄

3. Demontera ryggstöden bak och mittarmstödet

F 46 0009 EVA

Lossa ryggstöden från bagageutrymmet och fäll fram dem. Demontera sexkantskruven (1) och ta bort fästbygeln (2). Ta ut båda ryggstöden ur bilen.

F 46 0010 EVA

Fäll ut mittarmstödet (1) ur 2/3-ryggstödet och skruva ut torxskruven (2).
Demontera mittarmstödet (1) från 2/3-ryggstödet.

4. Klä ryggstöden bak och mittarmstödet

F 46 0011 EVA

Dra skyddsöverdraget (1) över mittarmstödet (2) och anpassa konturerna. Förslut kardborrbandet (4) på båda sidorna. Dra kardborrfliken (3) över mittarmstödet (2) och fäst kardborrbandet (5) på den.

source: www.ow.no

F 46 0012 EVA

Dra skyddsöverdraget (1) över 1/3-ryggstödet (2) och anpassa konturerna. Ta bort skyddsplasten på alla kardborrband. Tryck fast kardborrbanden (3) på 1/3-ryggstödet (2) och lägg kardborrfliken (4) över. Fäst kardborrbandet (5) på kardborrfliken (4) och stäng blixtlåset (6).

Se till att skyddsöverdraget (1) inte döljer sitsens låsöppning (7). ◄

F 46 0013 EVA

Dra på skyddsöverdraget (1) på 2/3-ryggstödet (2) och anpassa konturerna. Ta bort skyddsplasten på alla kardborrband. Tryck fast kardborrbandet (3) på 2/3-ryggstödet (2) och fäst skyddsöverdraget (1) med gummiband (4). Vik över kardborrfliken (5) och fäst kardborrbandet (6) på kardborrfliken (5). Tryck fast de övriga kardborrbanden på 2/3-ryggstödet (2).

Se till att skyddsöverdraget (1) inte döljer låsöppningen (7) och att öppningen för skidsäcken (8) på skyddsöverdraget ligger exakt över skidsäcksöppningen på 2/3-ryggstödet. ◄

5. Demontera och klä sidodelarna bak

F 46 0014 EVA

Dra ut sidodelarna (1) i pilens riktning (A) och dra dem sedan uppåt (B) och ta ut dem ur bilen.

F 46 0015 EVA

Dra på skyddsöverdraget (1) på sidodelarna (2), börja från den smala sidan och anpassa konturerna. Ta bort skyddsplasten på de självhäftande kardborrbanden och tryck fast dem (3) på sidodelen (2).

6. Monteringsinstruktioner

Montera tillbaka alla komponenter i omvänd ordningsföljd. Kontrollera att ryggstöden är ordentligt fastlåsta efter monteringen. ◄

source: www.ow.no

In caso di montaggio in officina le istruzioni di montaggio devono essere consegnate al cliente.

Norme di sicurezza
Il montaggio dei coprisedili deve essere eseguito in conformità alle istruzioni di montaggio.
Dopo il montaggio dei coprisedili bisogna fare particolarmente attenzione ogni volta che viene azionato il dispositivo di carico attraverso il sedile posteriore che entrambe le parti dello schienale si innestino sempre completamente nel sistema di bloccaggio dello schienale.
La BMW non risponde dei danni causati per il mancato rispetto della sequenza delle operazioni e delle norme di sicurezza. Inoltre, in caso di montaggio e uso inadeguato, non secondo le relative istruzioni, decade il diritto di garanzia nei confronti della BMW AG.

Istruzioni di lavaggio
Tessuto bouclé:
queste foderine si lavano solamente con acqua, utilizzando un panno o una spazzola.

Attrezzi e materiale ausiliario occorrenti
Cacciavite per viti a cava poligonale TX27
Inserto chiave a tubo 1/4" apertura 10 mm
Cricchetto 1/4"

Avvertenza sugli attrezzi
I cacciaviti per viti a cava poligonale sono reperibili solo nei negozi specializzati.

Sommario

Capitolo

1. Smontare e rivestire i poggiatesta
2. Smontare e rivestire la panchina del sedile posteriore
3. Smontare gli schienali del sedile posteriore e il bracciolo centrale
4. Rivestire gli schienali del sedile posteriore e il bracciolo centrale
5. Smontare e rivestire i pezzi laterali del sedile posteriore
6. Avvertenze per il montaggio

1. Smontare e rivestire i poggiatesta

Estrarre i poggiatesta dallo schienale tirando con forza verso l'alto.

F 46 0002 EVA

Montare il coprisedile (1) sui poggiatesta in modo che gli incavi (2) coincidano con i fermi (3). Chiudere il coprisedile (1) con la cerniera (4). Se necessario, togliere le aste dei poggiatesta (5) prima del montaggio.

2. Smontare e rivestire la panchina del sedile posteriore

F 46 0003 EVA

Sollevare anteriormente la panchina del sedile posteriore (1) e prelevarla dalla vettura.

F 46 0004 EVA

Montare il coprisedile (1) sulla panchina (2) adattandolo ai profili. Sul lato posteriore della panchina (2) tendere e agganciare il coprisedile (1) con l'ausilio degli elastici (3) oppure fissarlo agli anelli di fissaggio (4).


Fare attenzione che il coprisedile (1) non copra le aperture di bloccaggio (5). ◄

3. Smontare gli schienali del sedile posteriore e il bracciolo centrale

F 46 0009 EVA

Dal lato del bagagliaio sbloccare gli schienali e ribaltarli in avanti. Rimuovere la vite a testa esagonale (1) e togliere la staffa di fissaggio (2). Prelevare dalla vettura le due parti dello schienale.

F 46 0010 EVA

Ribaltare il bracciolo centrale (1) fissato ai 2/3 dello schienale. Quindi rimuovere la vite a cava poligonale (2). Togliere il bracciolo centrale (1) dai 2/3 dello schienale.

4. Rivestire gli schienali del sedile posteriore e il bracciolo centrale

F 46 0011 EVA

Montare il coprisedile (1) sul bracciolo centrale (2), adattandolo ai profili. Chiudere la chiusura velcro (4) su entrambi i lati. Tirare la linguetta con la chiusura velcro (3) sopra il bracciolo centrale (2) e fissarvi sopra le chiusure velcro (5).

F 46 0012 EVA

Montare il coprisedile (1) sul 1/3 dello schienale (2) adattandolo ai profili. Rimuovere la pellicola protettiva da tutte le strisce di velcro. Chiudere le chiusure velcro (3) su 1/3 dello schienale (2) e sovrapporvi la linguetta (4). Fissare la chiusura velcro (5) sulla linguetta (4) e chiudere la cerniera (5).

source: www.ow.no

Fare attenzione che il coprisedile (1) non copra l'apertura di bloccaggio (7). ◄

F 46 0013 EVA

Montare il coprisedile (1) sui 2/3 dello schienale (2) adattandolo ai profili. Rimuovere la pellicola protettiva da tutte le strisce di velcro. Chiudere la chiusura velcro (3) sui 2/3 dello schienale (2) e fissare il coprisedile (1) con l'elastico (4). Rivoltare la linguetta (5) e fissare la chiusura velcro (6) sulla linguetta (5). Chiudere tutte le altre chiusure velcro sui 2/3 dello schienale (2).

Fare attenzione che il coprisedile (1) non copra l'apertura di bloccaggio (7) e che il foro per il sacco portasci (8) nel coprisedile si trovi esattamente sopra l'apertura del sacco portasci nei 2/3 dello schienale. ◄

5. Smontare e rivestire i pezzi laterali del sedile posteriore

F 46 0014 EVA

Estrarre i pezzi laterali (1) nel senso della freccia (A) e prelevarli poi dalla vettura tirando verso l'alto (B).

F 46 0015 EVA

Montare il coprisedile (1) sui pezzi laterali (2) cominciando dalla parte stretta del pezzo laterale e adattarlo ai profili. Rimuovere la pellicola protettiva dalle strisce autoadesive di velcro e chiudere le chiusure velcro (3) sul pezzo laterale (2).

6. Avvertenze per il montaggio

Montare di nuovo tutti i pezzi eseguendo in ordine inverso le operazioni dello smontaggio. Dopo aver rimontato e rimesso a posto gli schienali del sedile posteriore è assolutamente necessario controllare che questi siano bloccati correttamente. ◄

source: www.ow.no

Al realizarse el montaje en el taller, se entregan a los clientes las instrucciones de montaje.

Indicaciones de seguridad
El montaje de las fundas de los asientos ha de realizarse siguiendo las instrucciones de montaje. Después del montaje de las fundas de los asientos hay que prestar especial atención para que, cada vez que se utilice el dispositivo de apertura para cargas largas, ambas piezas del respaldo queden siempre completamente encajadas en el cierre del respaldo.
BMW AG no asumirá responsabilidad alguna frente a los daños que se puedan originar por no respetar las instrucciones y las indicaciones de seguridad que se explican a continuación. Además, el derecho de garantía frente a la BMW AG perderá su efecto en el caso de que se realice un montaje y un manejo de las piezas que resulte incorrecto o ajeno a lo indicado en las instrucciones de montaje.

Indicaciones para el cuidado
Tejido rizado:
Estas fundas han de limpiarse con agua limpia y un trapo o un cepillo.

Herramientas necesarias y medios auxiliares
Destornillador de torque TX 27
Juego de llaves de tubo de 1/4 de pulgada, ancho de llave 10 mm
Carraca de conmutación de 1/4 de pulgada

Indicaciones para las herramientas
Los destornilladores de torque sólo se pueden conseguir en comercios especializados.

Índice

Capitolo

1. Desmontaje y recubrimiento de los reposacabezas
2. Desmontaje y recubrimiento del banco del asiento posterior
3. Desmontaje de los respaldos del asiento posterior y del apoyabrazos central
4. Recubrimiento de los respaldos del asiento posterior y del apoyabrazos central
5. Desmontaje y recubrimiento de las piezas laterales posteriores
6. Indicaciones para el montaje

1. Desmontaje y recubrimiento de los reposacabezas

Sacar los reposacabezas del respaldo del asiento posterior tirando hacia arriba.

F 46 0002 EVA

Colocar la funda (1) en los reposacabezas de tal manera que las aberturas (2) coincidan con los dispositivos fijadores (3). Cerrar la funda (1) con la cremallera (4). En caso necesario, sacar los soportes de los reposacabezas (5) antes del montaje.

2. Desmontaje y recubrimiento del banco del asiento posterior

F 46 0003 EVA

Levantar hacia adelante el banco del asiento posterior (1) y sacarlo del vehículo.

F 46 0004 EVA

Colocar la funda (1) en el banco del asiento (2) y ajustar los contornos. Tensar y dejar ajustada la funda (1) en la parte posterior del banco del asiento (2) con ayuda de las cintas elásticas (3) enganchándolas en los anillos de sujeción (4).

▷ Prestar atención para que la funda (1) no cubra las aberturas de cierre (5). ◄

3. Desmontaje de los respaldos del asiento posterior y del apoyabrazos central

F 46 0009 EVA

Desencajar los respaldos del asiento posterior desde la parte del maletero y plegarlos hacia adelante. Desenroscar el tornillo hexagonal (1) y sacar el estribo de retención (2). Sacar del vehículo las piezas del respaldo.

F 46 0010 EVA

Desplegar el apoyabrazos central (1) de la pieza de 2/3 del respaldo y sacar el tornillo hexagonal (2). Sacar el apoyabrazos central (1) de la pieza de 2/3 del respaldo.

source: www.ow.no

4. Recubrimiento de los respaldos del asiento posterior y del apoyabrazos central

F 46 0011 EVA

Colocar la funda (1) en el apoyabrazos central (2) y ajustar los contornos. Pegar el cierre de cardillo en ambos lados. Pasar la solapa del cierre de cardillo (3) alrededor del apoyabrazos (2) y fijarla con los cierres de cardillo (5).

F 46 0012 EVA

Colocar la funda (1) en la pieza de 1/3 del respaldo (2) y ajustar los contornos. Retirar la lámina de protección de todas las cintas de cardillo. Pegar los cierres de cardillo (3) en la pieza de 1/3 del respaldo (2) y colocar la solapa del cierre de cardillo (4). Sujetar el cierre de cardillo (5) en la solapa del cierre de cardillo (4) y cerrar la cremallera (6).

 Prestar atención para que la funda (1) no cubra la abertura de cierre (7). ◄

F 46 0013 EVA

Colocar la funda (1) en la pieza de 2/3 del respaldo (2) y ajustar los contornos. Retirar la lámina de protección de todas las tiras de cardillo. Pegar el cierre de cardillo (3) en la pieza de 2/3 del respaldo (2) y fijar la funda (1) con la cinta elástica (4). Doblar la solapa del cierre de cardillo (5) y sujetar el cierre de cardillo (6) en la solapa del cierre de cardillo (5). Colocar el resto de los cierres de cardillo en la pieza de 2/3 del respaldo (2).

 Prestar atención para que la funda (1) no cubra la abertura de cierre (7) y para que la abertura para el saco portaesquíes (8) de la funda quede bien colocada sobre la abertura del saco portaesquíes de la pieza de 2/3 del respaldo. ◄

5. Desmontaje y recubrimiento de las piezas laterales posteriores

F 46 0014 EVA

Retirar las piezas laterales (1) siguiendo el sentido de las flechas (A) y sacarlas del vehículo hacia arriba (B).

F 46 0015 EVA

Colocar la funda (1) en las piezas laterales (2), empezando por la parte estrecha de la pieza lateral y ajustar los contornos. Retirar la lámina de protección de las tiras de cardillo autoadhesivas y pegar los cierres de cardillo (3) en la pieza lateral (2).

6. Indicaciones para el montaje

 Volver a montar todas las piezas desmontadas siguiendo el orden inverso al del desmontaje. Después del montaje y del plegado de los respaldos del asiento posterior, prestar atención para que los respaldos estén perfectamente encajados. ◄

source: www.ow.no

Forro de protecção para o banco traseiro BMW-Design
Modelos BMW, Série 3 de 4 portas com banco traseiro rebatível (E46/4)

Sempre que o forro de protecção seja colocado na oficina, as respectivas instruções de montagem deverão ser entregues ao cliente.

Instruções de segurança
A montagem dos forros de protecção deve ser feita de acordo com as respectivas instruções de montagem.
Depois de concluir a montagem dos forros de protecção certifique-se sempre de que, sempre que o banco traseiro rebatível for aberto e posteriormente fechado, ambas as partes das costas do banco fiquem sempre devidamente encaixadas no sistema de fixação das costas do banco.
A BMW declina toda e qualquer responsabilidade por danos provocados pelo desrespeito tanto da sequência das operações a seguir na montagem como das indicações de segurança. Além disso, sempre que os forros de protecção sejam montados ou utilizados de forma indevida e que não esteja de acordo com as respectivas instruções de montagem e de utilização, a garantia concedida pela BMW AG perde a sua validade.

Instruções de limpeza
Tecido aveludado:
Estes forros de protecção para os bancos só devem ser limpos com água sem qualquer detergente e um pano ou uma escova.

Ferramentas e utensílios necessários
Chave de fendas Torx TX 27
Peça intercalar (ponta) para chave de catraca de 1/4" com a seguinte abertura: 10 mm
Chave de roquete de 1/4"

Informação relativa às ferramentas
As chaves de fendas Torx só são vendidas nas lojas da especialidade.

Índice

Capítulo

1. Desmontar e forrar os encostos de cabeça
2. Desmontar e forrar o assento do banco traseiro
3. Desmontar as costas do banco traseiro e o apoio central para os braços
4. Forrar as costas do banco traseiro e o apoio central para os braços
5. Desmontar e forrar as partes laterais traseiras
6. Instruções de montagem

1. Desmontar e forrar os encostos de cabeça

Empurrando-os para cima com força, solte os encostos de cabeça das costas do banco traseiro.

F 46 0002 EVA

Coloque o forro de protecção (1) nos encostos de cabeça de modo a que as aberturas (2) coincidam com os dispositivos de fixação (3). Feche o forro (1) com o fecho de correr (4). Se necessário, remova as barras dos encostos de cabeça (5) antes da montagem.

2. Desmontar e forrar o assento do banco traseiro

F 46 0003 EVA

Levante o assento do banco traseiro (1) pela parte da frente e remova-o do veículo.

F 46 0004 EVA

Coloque o forro de protecção (1) sobre o assento do banco (2) e ajuste-o aos contornos do mesmo. Agindo sobre as tiras de elástico (3) na parte de trás do assento (2) estique o forro de protecção (1) e prenda-o, prendendo os ganchos de fixação das tiras aos anéis de fixação (4).

▷ Certifique-se sempre de que as aberturas de fixação (5) não fiquem cobertas pelo forro de protecção (1). ◀

3. Desmontar as costas do banco traseiro e o apoio central para os braços

F 46 0009 EVA

A partir do porta-bagagens, solte as costas do banco traseiro e incline-as para a frente. Desaperte o parafuso de cabeça sextavada (1) e remova o aro de retenção (2). Remova as duas partes das costas do banco do veículo.

F 46 0010 EVA

Abra o apoio central para os braços (1), instalado na parte maior (2/3) das costas do banco, e remova o parafuso Torx (2). Desmonte o apoio central para os braços (1), removendo-o das costas do banco.

source: www.ow.no

4. Forrar as costas do banco traseiro e o apoio central para os braços

F 46 0011 EVA

Coloque o forro de protecção (1) sobre o apoio central para os braços (2) e ajuste-o aos respectivos contornos. Aperte o fecho de velcro de ambos os lados. Estenda a pala de velcro (3) por cima do apoio (2) e prenda os fechos de velcro (5) a esta pala.

F 46 0012 EVA

Coloque o forro de protecção (1) sobre a parte mais pequena (1/3) das costas do banco traseiro (2) e ajuste-o aos contornos da mesma. Remova as películas de protecção de todas as tiras de velcro. Cole as tiras de velcro (3) às costas do banco (parte mais pequena) (2), premindo-as para que fiquem bem coladas, e coloque a pala de velcro (4) sobre elas. Prenda o fecho de velcro (5) à pala de velcro (4) e aperte o fecho de correr (6).

 Certifique-se sempre de que a abertura de fixação (7) não fique coberta pelo forro de protecção (1). ◄

F 46 0013 EVA

Coloque o forro de protecção (1) sobre a parte maior (2/3) das costas do banco traseiro (2) e ajuste-o aos contornos da mesma. Remova as películas de protecção de todas as tiras de velcro. Cole as tiras de velcro (3) às costas do banco (parte maior) (2), premindo-as para que fiquem bem coladas, e prenda o forro de protecção (1) com a tira de elástico (4). DObre a pala de velcro (5) sobre as costas do banco e prenda o fecho de velcro (6) à pala de velcro (5). Fixe todas as outras tiras de velcro às costas do banco (parte maior) (2), premindo-as para ficarem bem presas.

 Certifique-se sempre de que a abertura de fixação (7) não fique coberta pelo forro de protecção (1) e de que a abertura para o saco de esquis (8) de que o forro de protecção dispõe coincida exactamente com a abertura existente nas costas do banco. ◄

5. Desmontar e forrar as partes laterais traseiras

F 46 0014 EVA

Para desmontar as partes laterais (1), empurre-as para a frente, em cima, na direcção assinalada pela seta A e, em seguida, levante-as na direcção assinalada pela seta B para as desmontar do veículo.

F 46 0015 EVA

Começando pela parte mais estreita, coloque o forro de protecção (1) sobre a parte lateral (2) e ajuste-o aos contornos da mesma. Remova as películas de protecção das tiras de velcro autocolantes e cole os fechos de velcro (3) à parte lateral (2).

6. Instruções de montagem

 Volte a montar todos os componentes, executando as operações de montagem pela ordem inversa da respectiva desmontagem. Depois de montar o banco e de empurrar as costas para trás, certifique-se sempre de que as costas fiquem devidamente presas. ◄

source: www.ow.no